



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)

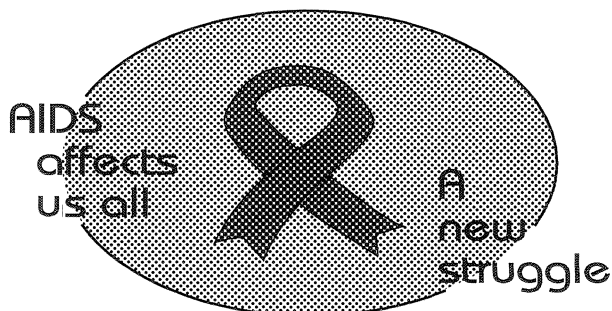
Vol. 9

PIETERMARITZBURG,

19 MARCH 2015
19 MAART 2015
19 kuNDASA 2015

No. 1335

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS

<i>No.</i>	<i>Page</i>
GENERAL NOTICES	
14 Municipal Finance Management Act (56/2003): Revised General Rates 2014/2015	9
15 Local Government: Municipal Property Rates Act (6/2004): Public notice calling for inspection of the third Supplementary Valuation Roll and lodging of objections	11

*No.***ISAZISO SIKAWONKE-WONKE**

15 soMthetho woHulumeni Basemakhaya: uMthetho Wentela yoBuninimhlaba kaMasipala we (6/2004): Isaziso esimema umphakathi ukuba uzohlola uhlu lwesithathu lwezilinganisomanani kanye nesichibiyelo sohlu lwezilinganisomanani nokufaka isicelo sokuphikisa.....	13
---	----

INHOUD

<i>No.</i>	<i>Bladsy</i>
ALGEMENE KENNISGEWING	
15 Plaaslike Owerheid: Munisipale Eiendomsbelastingwet (6/2004): Publieke kennisgewing vir inspeksie van die derde aanvullende waardasierol en indien van besware.....	12

Ikhasi

IMPORTANT NOTICE

The
KwaZulu-Natal Provincial Gazette Function
will be transferred to the
Government Printer in Pretoria
as from 26 April 2007

NEW PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:

Physical address:

Government Printing Works
149 Bosman Street
Pretoria

Postal address:

Private Bag X85
Pretoria
0001

For queries and quotations, contact:

Gazette Contact Centre: Tel. No. 012-748 6200. Fax 012-748 6025

E-mail address: info.egazette@gpw.gov.za

For gazette submissions:

Gazette Submissions: Fax 012-748 6030

E-mail address: submit.egazette@gpw.gov.za

Contact persons for subscribers:

Mrs M. Toka: Tel.: (012) 748-6066/6060/6058
Fax: 012 323-9574
E-mail: Subscriptions@gpw.gov.za

This phase-in period is to commence from **26 April 2007**, which is the closing date for all adverts to be received for the publication date of **3 May 2007**.

Subscribers and all other stakeholders are advised to send their advertisements directly to the **Government Printing Works**, one week (five working days) before the date of printing, which will be a Thursday.

Payment:

- (i) Departments/Municipalities: Notices must be accompanied by an order and official letterhead, including financial codes, contact person and address of Department.
- (ii) Private persons: Must pay in advance before printing.

Advertising Manager

IT IS THE CLIENTS RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT THE CORRECT AMOUNT IS PAID AT THE CASHIER OR DEPOSITED INTO THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BANK ACCOUNT AND ALSO THAT THE REQUISITION/COVERING LETTER TOGETHER WITH THE ADVERTISEMENTS AND THE PROOF OF DEPOSIT REACHES THE GOVERNMENT PRINTING WORKS IN TIME FOR INSERTION IN THE PROVINCIAL GAZETTE.

No ADVERTISEMENTS WILL BE PLACED WITHOUT PRIOR PROOF OF PRE-PAYMENT.

$\frac{1}{4}$ page **R 286.00**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt

**TAKE NOTE OF
THE NEW TARIFFS
WHICH ARE
APPLICABLE
FROM
1 APRIL 2015**

$\frac{1}{2}$ page **R 571.80**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt

$\frac{3}{4}$ page **R 857.70**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt

Full page **R 1 143,40**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS

FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES
IN THE *KwaZulu-Natal PROVINCE*
PROVINCIAL GAZETTE

COMMENCEMENT: 1 APRIL 2015

CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF NOTICES

1. (1) The *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* is published every week on Thursday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* on any particular Thursday, is **15:00 one week prior to the publication date**. Should any Thursday coincide with a public holiday, the publication date remains unchanged. However, the closing date for acceptance of advertisements moves backwards accordingly, in order to allow for 5 working days prior to the publication date.
- (2) The date for the publication of an **Extraordinary** *KwaZulu-Natal Province Provincial Gazette* is negotiable.
2. (1) Notices received **after closing time** will be held over for publication in the next *KwaZulu-Natal Provincial Gazette*.
- (2) Amendments or changes in notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 10:00 on Fridays**.
- (3) Notices for publication or amendments of original copy can not be accepted over the telephone and must be brought about by letter, by fax or by hand. The Government Printer will not be liable for any amendments done erroneously.
- (4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 2(2).

APPROVAL OF NOTICES (This only applies to Private Companies)

3. In the event where a cheque, submitted by an advertiser to the Government Printer as payment, is dishonoured, then the Government Printer reserves the right to refuse such client further access to the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* until any outstanding debts to the Government Printer is settled in full.

THE GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—
 - (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
 - (2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

- (3) any editing, revision, omission, typographical errors, amendments to copies or errors resulting from faint or indistinct copy.

LIABILITY OF ADVERTISER

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

COPY

6. Notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.
7. At the top of any copy, and set well apart from the notice, the following must be stated:

Where applicable

- (1) The heading under which the notice is to appear.
- (2) The cost of publication applicable to the notice, in accordance with the "Word Count Table".

PAYMENT OF COST (This only applies to Private Companies)

9. **With effect from 26 April 2007 no notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid in CASH or by CHEQUE or POSTAL ORDERS. It can be arranged that money can be paid into the banking account of the Government Printer, in which case the deposit slip accompanies the advertisement before publication thereof.**
10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with the word count table.

(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the **Gazette Contact Centre, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001 [Fax: (012) 748-6025], email: info.egazette@gpw.gov.za before publication.**
11. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or by cheque or postal orders, or into the banking account.

12. *In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printing Works.*
13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the Word Count Table, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

PROOF OF PUBLICATION

14. **Copies of the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* which may be required as proof of publication, may be ordered from the Government Printer at the ruling price.** The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *KwaZulu-Natal Provincial Gazette(s)* or for any delay in despatching it/them.

GOVERNMENT PRINTERS BANK ACCOUNT PARTICULARS

Bank:	ABSA
	BOSMAN STREET
Account No.:	4057114016
Branch code:	632-005
Reference No.:	00000006
Fax No.:	(012) 323 8805

Enquiries:

Gazette Contact Centre: **Tel.:** 012-748 6200
Fax: 012-748 6025
E-mail: info.egazette@gpw.gov.za

GENERAL NOTICES—ALGEMENE KENNISGEWINGS—IZAZISO SIKAWONKE-WONKE

The following notices are published for general information.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

300 Langalibalele Street
Pietermaritzburg
19 March 2015

MR N.V.E. NGIDI
Director-General

Langalibalelestraat 300
Pietermaritzburg
19 Maart 2015

MNR. N.V.E. NGIDI
Direkteur-generaal

Izaziso ezilandelayo zikhishelwe ulwazi lukawonkewonke.

300 Langalibalele Street
Pietermaritzburg
19 kuNdasa 2015

MNU. N.V.E. NGIDI
Umqondisi-Jikelele

No. 14

19 March 2015



EZINGOLENI MUNICIPALITY

P O BOX 108, IZINGOLWENI, 4260

TEL: 039 534 1577/82/4

FAX: 039 534 1585

Email: bhekie@ezinqoleni.co.za

PUBLIC NOTICE REVISED GENERAL RATES 2014/2015

This notice is given in terms of section 22(a) (i) of the Municipal Finance Management Act no. 56 of 2003 reads with Section 14 of the Local Government Municipal Property Rates Act No. 6 of 2004, Ezingoleni Municipal Council has adopted the Annual Budget for the year 2014-2015 financial year together with rates randages, rates policy and tariffs of charges which are effective from 1 July 2014 are as follows:

Categories	2014/2015 Calculation	2013/2014 Calculation
Residential	0.018205	0.017175
Residential Smallholding	0.018205	0.017175
Industrial-Commercial	0.018205	0.017175
Mining	0.018205	0.017175
Agricultural-Bone Fide Use	0.000910	0.000859
Agricultural-Commercial Only	0.018205	0.017175
Agricultural-Mixed Use	0.002274	0.002146
Institutional	0.004550	0.004293
PSI	0.002274	0.002146
Communal Land	0.000910	0.000859
Rural Business & Commercial	0.018205	0.017175
Tourism & Hospitality – Rural	0.018205	0.017175
Vacant Land	0.000910	0.000859

Other relief measures (on application)

Description	Rebates
Pensioners/Retiree	65%
Residential Smallholding	65%
Rural Business-Commercial	65%
Tourism & Hospitality - Rural	65%

Other Tariffs

No.	Categories	Refundable Amount	2013/2014	2014/2015
1.	Hall Hire – Municipal Hall	R 300.00	R 800.00	R 800.00
2.	Library Activity Room	R 100.00	R 350.00	R 350.00
3.	Hall Hire – Community Halls	R 200.00	R 500.00	R 500.00
4.	Sale of Tender Documents		R 250.00	R 250.00
5.	Valuation Roll		R 500.00	R 500.00
6.	Rate Clearance Certification		R 100.00	R 100.00
7.	PDA: Development Outside the Scheme		R 3 200.00	R 3 200.00
8.	Business Licence Application		R 228.00	R 228.00
9.	Refuse – Commercial small business		R 1 64.41 (p.m)	R 1 64.41 (p.m)
10.	Refuse – Commercial large business		R 790.80 (p.m)	R 790.80 (p.m)

11.	Refuse – Government Properties		R 638.34 (p.m)	R 638.34 (p.m)
12.	Taxi Permit (annual fee)		R 250.00 (p.a)	R 250.00 (p.a)
13.	Informal traders (Kiosk)		R 100.00 (p.m)	R 100.00 (p.m)

M. N. MABECE
MUNICIPAL MANAGER

No. 15

19 March 2015

NEWCASTLE MUNICIPALITY**NOTICE N^o CS 12/2015****PUBLIC NOTICE CALLING FOR INSPECTION OF THE THIRD SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL AND LODGING OF OBJECTIONS**

Notice is hereby given in terms of Section 49(1)(a)(i) read together with section 78(2) of the Local Government : Municipal Property Rates Act, 2004 (Act n^o 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that the third supplementary valuation roll for the 2014/2015 financial year will be open for public inspection at the Municipal Offices, Murchison Street, Newcastle, all libraries within the area of jurisdiction of the Newcastle Municipality, the satellite offices at Madadeni, Osizweni, Stafford, Ngagane and Charlestown as well as the Municipality's website www.newcastle.gov.za from 1 March 2015 to 31 March 2015.

An invitation is hereby made in terms of section 49(1)(a)(ii) read together with section 78(2) of the Act that any owner of property or other person who so desires, should lodge an objection with the Acting Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the third supplementary valuation roll within the abovementioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the third supplementary valuation roll as such.

The form for the lodging of an objection is obtainable at the aforementioned addresses or on the aforesaid website.

The completed forms must be referred to the following address:-

The Acting Municipal Manager
Private Bag X6621
NEWCASTLE
2940

For enquiries please telephone 034 328 7634 or by e-mail to: dot.moynihan@newcastle.gov.za

E Hauptfleish – Acting Municipal Manager
Municipal Offices : Newcastle Municipality
Private Bag X6621, Newcastle 2940

Date: 13 February 2015

Notice N^o CS 12/2015

No. 15

19 Maart 2015

NEWCASTLE MUNISIPALITEIT
KENNISGEWING N^o CS 12/2015

PUBLIEKE KENNISGEWING VIR INSPEKSIE VAN DIE DERDE AANVULLENDE WAARDASIEROL EN INDIEN VAN BESWARE

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 49(1)(a)(i) saamgelees met artikel 78(2) van die Plaaslike Owerheid : Munisipale Eiendomsbelastingwet, 2004 (Wet n^o 6 van 2004), hierna verwys as die "Wet", dat die derde aanvullende waardasierol ten opsigte van die 2014/2015 finansiële jaar beskikbaar sal wees vir openbare inspeksie by die Munisipale Kantore, Murchisonstraat, Newcastle; alle biblioteke binne die regsgebied van die Newcastle Munisipaliteit, die satelliet kantore te Madadeni, Osizweni, Stafford, Ngagane en Charlestown asook die Munisipaliteit se webwerf www.newcastle.gov.za vanaf 1 Maart 2015 tot 31 Maart 2015.

'n Uitnodiging word hiermee gerig, ingevolge artikel 49(1)(a)(ii) saamgelees met artikel 78(2) van die Wet, op enige eienaar van eiendom, of enige persoon wat daartoe wens, om binne die voormelde tydperk beswaar by die Waarnemende Munisipale Bestuurder aan te teken teen enige aangeleentheid wat in die derde aanvullende waardasierol verskyn of daaruit weggelaat is.

Aandag word spesifiek daarop gevestig dat, ingevolge artikel 50(2) van die Wet, 'n beswaar beperk moet word tot 'n spesifieke individuele eiendom en nie teen die derde aanvullende waardasierol as sulks nie.

Die nodige vorm vir die indien van 'n beswaar is verkrygbaar by die voormelde adresse of op die gemelde webwerf.

Voltooides vorms moet ingehandig of versend word na die volgende adres :-

Die Waarnemende Munisipale Bestuurder
Privaatsak X6621
NEWCASTLE
2940

Navrae kan gerig word na telefoon 034 3287634 of per e-pos na: dot.moynihan@newcastle.gov.za

E Hauptfleisch – Waarnemende Munisipale Bestuurder
Munisipale Kantore : Newcastle Munisipaliteit
Privaatsak X6621, Newcastle 2940

Datum: 13 Februarie 2015

Kennisgewing N^o. CS 12/2015

No. 15

19 kuNdasa 2015

UMASIPALA WASENYUKHASELA**ISAZISO ESINGUNOMBOLO CS 12/2015****ISAZISO ESIMEMA UMPHAKATHI UKUBA UZOHLOLA UHLU LWESITHATHU
LWEZILINGANISOMANANI KANYE NESICHIBIYELO SOHLU LWEZILINGANISONANI NOKUFAKA
ISICELO SOKUPHIKISA**

Kwaziswa umphakathi ngokwesiGaba 49 (1) (a) (i) sifundwa ngokuhlanganyela nesigaba 78(2) somthetho woHulumeni Basemakhaya: uMthetho Wentela yoBuninimhlaba kaMasipala we-2004,(uMthetho ongunombolo 6 we 2004),obuye ubizwe ngokuthi uMthetho, ukuthi uhlu lwesithathu lwezilinganisomanani/isichibiyelo lonyaka wezimali ye 2014/2015 seluvulelwe ukuthi umphakathi uluhlole emahhovisi kaMasipala waseNyukhasela, ihhovisi lase eMadadeni, oSizweni, Stafford kanye nase Ngagane. Ngaphezu kwalokho luyatholakala ekhelini lesizindalwazi elithi www.newcastle.gov.za kusukela ngomhlaka 1 Mashi 2015 kuya ku 31 Mashi 2015.

Kumenywa ngokwesiGaba 49 (1) (a)(ii) sifundwa ngokuhlanganyela nesigaba 78(2) soMthetho noma ubani ongumnikazi womhlaba noma omunye nje-ke umuntu onesifiso sokuba afake isicelo sokuphikisa kobambeke imenenja kamasipala nganoma yikuphi okusohlwini lwezilinganisomanani noma okusalile ohlwini lwesithathu lwezilinganisomanani phakathi kwesikhathi esibekwe ngenhla.

Umphakathi uyaxwayiswa ukuthi ngokwesiGaba 50(2) soMthetho ukuphikisa kumele kuqondane ngqo nalowo mhlaba ofisa ukuphikisa ngawo kodwa kungabi ngesesichibiyelo sohlul lwesithathu lwezilinganisomanani.

Ifomu lokufaka isiphikiso litholakala kulezindawo ezibalwe ngenhla noma ikheli lesizindalwazi elingenhla www.newcastle.gov.za

Amafomu agcwalisiwe kumele abuyiselwe kuleli kheli elilandelayo:

Obambeke iMenenja kaMasipala
Private Bag X6621
Newcastle
2940

Uma ufuna ukubuza sicela ushayeke kule nombolo yocingo 034 328 7634 noma usebenzise leli kheli lombikombani: dot.moynihan@newcastle.gov.za

E Hauptfleisch : Obambeke Imenenja KaMasipala
Ihovisi likamasipala : Umasipala WaseNewcastle
Private Bag X6621, Newcastle 2940

usuku: 13 Februwari 2015

Isaziso Esingunombolo CS 12/2015

IMPORTANT Reminder from Government Printing Works

Dear Valued Customers,

As part of our preparation for eGazette Go Live on 9 March 2015, we will be suspending the following existing email addresses and fax numbers from **Friday, 6 February**.

Discontinued Email addresses	Discontinued Fax numbers
GovGazette&LiquorLicense@gpw.gov.za	+27 12 334 5842
Estates@gpw.gov.za	+27 12 334 5840
LegalGazette@gpw.gov.za	+27 12 334 5819
ProvincialGazetteGauteng@gpw.gov.za	+27 12 334 5841
ProvincialGazetteECLPMPNW@gpw.gov.za	+27 12 334 5839
ProvincialGazetteNCKZN@gpw.gov.za	+27 12 334 5837
TenderBulletin@gpw.gov.za	+27 12 334 5830

To submit your notice request, please send your email (with Adobe notice form and proof of payment to submit.egazette@gpw.gov.za or fax +27 12-748 6030.

Notice requests not received in this mailbox, will **NOT** be processed.

Please **DO NOT** submit notice requests directly to your contact person's private email address at GPW – Notice requests received in this manner will also **NOT** be processed.

GPW does not accept responsibility for notice requests submitted through the discontinued channels as well as for the quality and accuracy of information, or incorrectly captured information and will not amend information supplied.

Thank you!

For any queries, please contact the eGazette Contact Centre.



info.egazette@gpw.gov.za (only for queries).

Notice requests received in this mailbox will **NOT** be processed.



012-748 6200



eGazette

